

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce de la Ville de Montréal tenue le lundi 7 juin 2021 à 19 h, le tout en conformité avec l'Arrêté numéro 2020-029 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 26 avril 2020, sous la présidence de madame la mairesse Sue Montgomery, et à laquelle les personnes suivantes sont présentes :

Lionel Perez, conseiller du district de Darlington;
 Magda Popeanu, conseillère du district de Côte-des-Neiges;
 Peter McQueen, conseiller du district de Notre-Dame-de-Grâce;
 Christian Arseneault, conseiller du district de Loyola;
 Marvin Rotrand, conseiller du district de Snowdon.

ainsi que :

Stéphane Plante, directeur de l'arrondissement;
 Guylaine Gaudreault, directrice des services administratifs et du greffe;
 Sonia Gaudreault, directrice des sports, loisirs, culture et du développement social;
 Lucie Bédard, directrice de l'aménagement urbain et des services aux entreprises;
 Pierre Boutin, directeur des travaux publics;
 Julie Faraldo-Boulet, secrétaire d'arrondissement substitut.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, madame la mairesse de l'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Madame la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

RÉSOLUTION CA21 170149

ADOPTION - ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 juin 2021 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, avec l'ajout au point 10.02.01 de la motion suivante :

- Motion pour dénoncer l'attaque islamophobe contre des piétons de confession musulmane perpétuée à London en Ontario et à réaffirmer notre volonté à lutter contre la haine.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



10.02

RÉSOLUTION CA21 170150**MOTION - ATTENTAT - LONDON (ONTARIO)**

ATTENDU QUE le 7 juin 2021 il y a eu un attentat à London (Ontario) par un conducteur visant des piétons de confession musulmane;

ATTENDU QUE cette odieuse tragédie a coûté la vie à quatre personnes et qu'une autre personne a été blessée;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal s'est engagée le 21 mars 1989 dans sa Déclaration contre la discrimination raciale à combattre « *toutes les formes de discrimination raciale et à favoriser l'accès et la participation pleine et entière de tous les citoyens et de toutes les citoyennes, indépendamment de leur race, couleur, religion, origine ethnique ou nationale, aux différentes sphères de la vie municipale* »;

ATTENDU QUE l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce est à l'avant-garde des efforts visant à éliminer le racisme, le sectarisme religieux et les crimes haineux, tout en habilitant les gens et les communautés à s'élever contre la haine, l'intolérance et la discrimination;

ATTENDU QUE l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce figure parmi les communautés les plus multiculturelles et multiraciales du Canada et constitue un modèle en matière de promotion de la tolérance, de l'harmonie, du respect de la diversité et du vivre ensemble;

ATTENDU QU'il est impératif de dénoncer tout acte de haine ou de violence visant une personne ou un groupe en raison de ses croyances ou tout autre groupe identifiable.

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Christian Arseneault

Que le conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce :

Dénonce avec vigueur l'attentat perpétré à London (Ontario) ce 7 juin 2021 tuant 4 piétons et blessant une autre personne de confession musulmane.

Offre ses condoléances à la famille des victimes et affirme sa solidarité avec la communauté musulmane de London (Ontario) et de Montréal.

Condamne l'islamophobie et toutes autres formes de racisme, de xénophobie, d'intolérance et de haine.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.02.01 1213571012



PÉRIODE DE COMMENTAIRES DE LA MAIRESSE ET DES CONSEILLERS

Sue Montgomery	<p>Indique que l'arrondissement a un surplus budgétaire de 7,5 millions de dollars et que ce montant servira à améliorer les services, les infrastructures, notamment routières.</p> <p>Souhaite la bienvenue à M. Perez dans la course à la mairie, le félicite pour sa candidature et précise qu'elle souhaite une campagne propre de manière à être un bon exemple pour ceux qui sont devenus cyniques concernant la politique.</p> <p>Croit qu'il doit y avoir davantage de toilettes publiques dans les parcs, mais également ailleurs dans la ville, et mentionne que des toilettes chimiques seront ajoutées dans les parcs de l'arrondissement.</p> <p>En lien avec le jour du déménagement arrivant le 1^{er} juillet, rappelle que les rénovictions sont toujours un problème dans l'arrondissement et qu'elles sont trop souvent déraisonnables et motivées par la cupidité. Bien que l'arrondissement ait adopté un règlement interdisant les subdivisions et conversions dans le but d'effectuer des rénovictions, la réalité sur le terrain est difficile. Elle rappelle la présence des nombreuses ressources communautaires disponibles et invite les résidents à les utiliser.</p> <p>Souhaite à tous les membres de la communauté philippine un très bon <i>Mois du patrimoine philippin</i> et invite les citoyens à suivre le compte Instagram très similaire à « Humans of New York » où les Philippins sont présentés et célébrés.</p> <p>Invite les citoyens qui le souhaitent à devancer leur deuxième dose.</p>
Marvin Rotrand	<p>Souligne la 3^e édition du <i>Mois du patrimoine philippin</i> au Canada et la 4^e dans l'arrondissement conformément à la motion qu'il a proposée avec M. Perez en février 2018 et qui a été approuvée par le conseil d'arrondissement, indique avoir participé à un événement organisé par la Société du patrimoine philippin de Montréal avec ses collègues et donne le détail des subventions accordées au Conseil canadien de l'association des Philippins et à l'Association des Philippins de Montréal et banlieues, lors de la présente séance pour l'organisation d'événements.</p> <p>Souligne 3 motions qu'il inscrira à l'ordre du jour du conseil municipal le 14 juin :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Motion pour inviter le conseil à faire plus pour lutter contre la haine envers la communauté asiatique; 2- Motion invitant la Ville de Montréal à regarder ce que New York et Toronto font pour réinvestir dans les médias locaux, indépendants et ethniques; 3- Motion demandant des clarifications pour savoir combien d'argent la STM perd chaque année à cause de l'évasion tarifaire. <p>Mentionne avoir reçu un courriel de Tiff Macklem, gouverneur de la Banque du Canada, faisant suite à la motion adoptée par le conseil municipal, dans lequel M. Macklem souligne que plusieurs des principes de la motion sont en voie d'être mis en œuvre par la Banque du Canada et mentionne les 8 candidats qui pourraient se retrouver sur les nouveaux billets de 5 \$.</p> <p>Annonce que le conseil d'arrondissement votera l'affectation de 2,2 millions de dollars du surplus budgétaire pour la réalisation de travaux routiers supplémentaires dès l'année prochaine et indique que les routes de l'arrondissement nécessitent des investissements bien plus importants que le budget accordé par la Ville centre.</p>



	<p>Soutient la candidature de Lionel Perez au poste de maire de l'arrondissement puisqu'il est tourné vers l'avenir, pragmatique et travaille bien avec les citoyens.</p> <p>En lien avec la publication de remarques dans les journaux, assure que 5 des 6 membres du conseil de l'arrondissement font pleinement confiance au directeur d'arrondissement et aux directeurs, et qu'ils sont l'exemple de ce qu'un fonctionnaire doit faire.</p> <p>Rappelle les mesures sanitaires devant être suivies et demande aux citoyens de les respecter.</p>
Magda Popeanu	<p>Rappelle que juin est le <i>Mois national de l'histoire autochtone</i>, lequel est destiné à mettre en lumière les nombreuses contributions de ces communautés mais, souligne les tristes révélations du Pensionnat de Kamloops, où 215 corps d'enfants ont été retrouvés, et que la réconciliation avec les Autochtones demandera du temps, de la compréhension et la reconnaissance des crimes commis dans le passé. Offre ses pensées aux victimes et à leur famille.</p> <p>En lien avec la Semaine québécoise des personnes handicapées, laquelle a eu lieu du 1^{er} au 7 juin 2021, croit fermement que tous les Montréalais doivent pouvoir avoir accès aux services, notamment aux services municipaux et s'engage à porter leur voix auprès des élus, des fonctionnaires.</p> <p>Mentionne que chaque année, près de 250,000 personnes déménagent le 1^{er} juillet, que les familles et étudiants ont du mal à trouver un logement abordable dans la ville et que l'administration est préparée financièrement et logistiquement pour aider toutes les personnes qui n'ont pas trouvé de logement. Rappelle que l'administration a accéléré la construction de logements abordables dans la ville et donne le détail des unités en développement.</p> <p>Détaille le point 20.02 de l'ordre du jour concernant des réaménagements d'intersections aux abords de l'Hôpital Sainte-Justine afin d'améliorer la sécurité des piétons.</p> <p>Indique déposer deux motions lors de la présente séance, soit une motion visant à améliorer le service 311 et une motion concernant un Plan local de déplacement.</p> <p>Souligne la 3^e édition canadienne du <i>Mois du patrimoine philippin</i>, et la 4^e à l'arrondissement et remercie la communauté philippine de participer si activement au développement et à la vitalité de l'arrondissement.</p>
Peter McQueen	<p>Souligne le <i>Mois du patrimoine philippin</i>, le <i>Mois national de l'histoire autochtone</i> et la <i>Journée de la République italienne</i> qui aura lieu ce mois-ci, et rappelle la contribution de la communauté italienne à l'arrondissement. Espère que certains événements de la Semaine italienne se déroulant au mois d'août puissent avoir lieu en personne.</p> <p>Souligne les mesures mises en place pour aider les commerces, notamment en améliorant les règles pour les terrasses.</p> <p>Indique que le conseil se prononcera sur une subvention de 18 000 \$ à la Semaine des arts NDG pour le festival en août.</p> <p>En lien avec les nombreuses demandes pour l'aménagement d'un planchodrome dans Notre-Dame-de-Grâce, croit qu'il pourrait y avoir un investissement à cet égard d'ici un an ou deux.</p>



	<p>A pris note du nombre de signatures pour le registre relatif au PP-122, note qu'une autre église fait actuellement l'objet d'un redéveloppement, soit l'Église Trinity Memorial et indique, selon des informations fournies par des voisins, qu'une présentation virtuelle du promoteur sera faite le 17 juin prochain.</p> <p>Indique qu'il sera présent aux assemblées générales des groupes communautaires du secteur de Notre-Dame-de-Grâce.</p>
Lionel Perez	<p>Souligne le <i>Mois national de l'histoire autochtone</i> qui a pris une toute autre signification avec l'horrible découverte de 215 corps d'enfants à Kamloops. Croit que le Canada devra se pencher sur son passé, sur les responsables de ces actes, les institutions et individus ayant joué un rôle dans cette affaire.</p> <p>Souligne le <i>Mois du patrimoine philippin</i>, souhaite pouvoir continuer à collaborer avec la communauté philippine, une communauté riche et dynamique et encourage les citoyens à participer aux événements.</p> <p>En lien avec les rénovictions, indique que cet enjeu fait l'unanimité auprès du conseil et rappelle les mesures mises en place par l'arrondissement. Indique qu'il a transmis, avec M. Rotrand, une lettre aux locataires d'un immeuble qui avait été ciblé par les propriétaires pour un dédommagement et pense que c'est le genre de gestes concrets qu'on devrait continuer à faire.</p> <p>Explique le surplus de 7,5 millions de dollars, est heureux que le conseil se soit mis d'accord sur l'affectation des fonds et annonce que 2,5 millions de dollars seront attribués aux infrastructures. Insiste pour que ces sommes soient utilisées exclusivement pour le réseau local et non pour les artères dont le centre-ville est responsable.</p> <p>Est heureux de suggérer, avec l'accord de ses collègues, l'installation de tyroliennes dans cinq parcs de l'arrondissement et espère que celles-ci soient disponibles d'ici la fin de l'été.</p> <p>Souhaite une consultation publique pour un futur planchodrome.</p> <p>Mentionne la motion qu'il présentera avec le conseiller Arseneault sur l'antisémitisme auquel Montréal fait face depuis plusieurs semaines et qu'il proposera un amendement amical à la motion de la conseillère Popeanu pour les services 311.</p> <p>Salue le fait que Mme Montgomery l'accueille dans la course à la mairie et espère une course propre. Donne son engagement qu'il s'en tiendra aux questions, aux dossiers, aux faits.</p>
Chistian Arseneault	<p>En lien avec pour le <i>Mois national de l'histoire autochtone</i>, offre aux Premières nations plein de solidarité et de soutien réel.</p> <p>Souhaite à la communauté philippine un très bon Mois du patrimoine philippin et remercie les groupes de l'avoir invité à la célébration du lancement des célébrations de ce mois.</p> <p>Souhaite un bon Mois de la fierté et espère que le défilé de la Marche des fiertés pourra avoir lieu plus tard cet été.</p> <p>Annonce le début des travaux du parc canin dans le parc Loyola.</p> <p>Souligne deux dossiers à l'ordre du jour : contribution financière à la Semaine des arts NDG et ordonnance permettant la vente de fruits et légumes dans les parcs Georges-Saint-Pierre et Herbert-Outerbridge cet été.</p>



	<p>Souligne le renouvellement du mandat d'une grande partie du Conseil jeunesse, remercie les membres qui terminent leur mandat et souhaite la bienvenue aux nouveaux membres permanents et observateurs.</p> <p>En lien avec les surplus budgétaires, assure aux groupes communautaires avoir poussé pour obtenir plus d'aide afin de soutenir leur travail et croit qu'il y a des besoins fondamentaux qui ne sont pas satisfaits.</p> <p>Donne les détails de la motion qu'il présente avec le conseiller Perez visant à dénoncer l'antisémitisme dans la semaine qui a suivi la manifestation sur le conflit israélo-palestinien.</p>
--	---

PÉRIODE DE QUESTIONS ET DE DEMANDES DU PUBLIC

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées au conseil sur les sujets mentionnés plus bas :

• Joanne Tourigny	Terrain du YMCA
• Kevin Orcena	Candidature à la mairie de M. Perez – secteur Notre-Dame-de-Grâce
• Krystyna Gardner	Gestion des matières résiduelles – <i>filters Zero Water</i>
• Alex Danzil	Candidature à la mairie de M. Perez – sous-financement
• Nina Fana	Frais légaux de Mme Montgomery
• Daniel Niculita	Entretien paysager - rue Jean-Talon Ouest
• Hannah Beattie	Dépôt d'une lettre du Conseil d'établissement de l'école Marc-Favreau
M. Rotrand soulève une question de privilège concernant la réponse de M. McQueen, lequel ne devrait pas faire référence au rapport du comité puisqu'il n'a pas encore été déposé au conseil d'arrondissement.	
Mme Popeanu soulève une question de privilège et demande à ce que la réponse à la citoyenne soit donnée en français puisque la question a été posée en français.	
• Michael Pasion	Candidature à la mairie de M. Perez –Réfection routière dans l'arrondissement
• Frances Fister-Stoga	Piscine NDG / Trafic dans les secteurs résidentiels
• Ray Taylor	Budget de la Ville
• Wendy Thomas	Projet Saint-Columba
• Franco San Gregorio	Rue Saint-Jacques
• Elisabeth Faure	Piste cyclable de Terrebonne
• Jerome Glad	Pétition pour l'élargissement des trottoirs sur l'avenue Marcil
• Christine Théoret	Intersection Cavendish
• Juan Vera	Projet Saint-Columba
• Sharon Leslie	Période de questions du public aux séances du conseil
• Jericho Paragas	Candidature à la mairie de M. Perez – Budget et services dans l'arrondissement
• Alessandra Devulsky	Projet au 5510, rue Paré
• Gérard Routier	Propreté des ruelles
• Kristina Sanguir	Candidature à la mairie de M. Perez – Crise du logement



• Brad Milech	Infestation de rats
• Deanne Delaney	Interdiction des souffleurs à feuilles
• Evan Thompson	Planchodrome dans Notre-Dame-de-Grâce
• Elena Parial	Planchodrome au parc Benny
• David Fostokjian	Planchodrome dans Notre-Dame-de-Grâce
• Wibke Scheid	Interdiction des souffleurs à feuilles
• Zav Levinson	Projet Saint-Columba
La période de questions et de demandes du public de 90 minutes est maintenant terminée. Les interventions suivantes n'ont pu être entendues faute de temps.	
• Kirstine Caparas-Galcon	Candidature à la mairie de M. Perez – Rapprochement de la communauté
• Al Klein	Frais judiciaires de Mme Montgomery
• Christine De Castelbajac	Projet Saint-Columba et enclos paroissiaux
• Mike Huynh	Candidature à la mairie de M. Perez – Priorités pour l'arrondissement
• Theresa Bianco	Consultation concernant les parcs de Notre-Dame-de-Grâce
• Frederic Hanslik	Mesures contre les graffitis
• Vanessa De Alday	Travaux de réfection routière dans Darlington
• Mazen Houdeib	Projet d'école au 5100, rue Paré
• Susan Fitch	Construction de logements sociaux sur l'ancien site de l'Hippodrome
• James Cahill	Planchodrome dans Notre-Dame-de-Grâce
• Elaine Bander	Interdiction des souffleurs à feuilles à gaz
• Amine Jabli	Candidature à la mairie de M. Perez – Itinérance
• Khogulan Thambu	Candidature à la mairie de M. Perez – Pistes cyclables
• Mark Lipson	Dôme des Stingers de l'Université Concordia
• David Wilson	Planchodrome dans Notre-Dame-de-Grâce

PÉRIODE DE QUESTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL

- Marvin Rotrand

S'enquiert de l'avenir du terrain de baseball au parc Nelson-Mandela et de la possibilité d'aménagement d'un second terrain de cricket.

Demande l'échéancier pour la réfection de l'avenue Isabella entre Décarie et Westbury.

Demande au conseiller Arseneault s'il a obtenu des réponses satisfaisantes de la mairesse concernant ses questions sur le budget.

M. Christian Arseneault soulève une question de privilège concernant des affirmations de la mairesse sur son travail et son autorité et dépose ses échanges avec la mairesse concernant le budget.

- Lionel Perez

Demande si le dôme de soccer à l'Université Concordia peut-être retiré tel que convenu à l'entente initiale, étant donné l'assouplissement des mesures de santé publique.



- Magda Popeanu Demande les interventions qui pourront être faites au parc Jean-Brillant.
Remercie les services et rappelle les mesures de l'arrondissement concernant les maisons de chambre.
-

RÉSOLUTION CA21 170152

PROLONGATION - PÉRIODE DE QUESTIONS DES MEMBRES DU CONSEIL

Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Christian Arseneault

De prolonger la période de questions des membres du conseil pour une durée de 15 minutes.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.06

- Christian Arseneault Appuie la demande de M. Perez concernant le dôme de soccer à l'Université Concordia.
Demande à la mairesse les représentations qu'elle a faites auprès des instances politiques et administratives depuis décembre concernant le budget de l'arrondissement.
 - Peter McQueen En lien avec la réforme de financement des arrondissements, demande si le conseiller Perez croit que les critères étaient justes.
Demande au conseiller Perez s'il soutenait le Plan quinquennal de la main-d'œuvre mis en place par l'administration Coderre.
-

CORRESPONDANCE

Mme Julie Faraldo-Boulet dépose :

Un courriel du conseil d'arrondissement de l'école Marc-Favreau daté du 1^{er} juin 2021 concernant l'aménagement de pistes cyclables.

Deux courriels provenant des organismes suivants afin d'appuyer la motion inscrite au point 65.03 visant à réaffirmer et à renforcer les expressions d'amitié entre Montréal et Manille :

- Service familial philippin de Montréal (31 mai 2021);
 - *Federation des Associations Canado-Philippines du Quebec Inc. (FAC PQ)* (4 juin 2021).
-



RÉSOLUTION CA21 170151

APPROBATION - PROCÈS-VERBAL

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Lionel Perez

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 3 mai 2021 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

10.03

Mme Montgomery quitte et demande à M. Lionel Perez de prendre le relais à titre de maire suppléant.

RÉSOLUTION CA21 170153

PROLONGATION - POLITIQUE DE RECONNAISSANCE ET DE SOUTIEN DES OSBL

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Marvin Rotrand

D'approuver la prolongation de la Politique de reconnaissance et de soutien des OSBL prévue de 2017 à 2021 jusqu'en juin 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

12.01 1219160001

RÉSOLUTION CA21 170154

CONTRAT - RAMCOR CONSTRUCTION INC. - CFA 2021

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

D'accorder à Ramcor construction inc. le contrat au montant de 277 123,09 \$, taxes incluses, portant sur les travaux de construction de fosses d'arbres agrandies dans le cadre du projet de déminéralisation, là où requis, dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (CFA-2021).

D'autoriser une dépense à cette fin de 277 123,09 \$, incluant les taxes.



D'autoriser une dépense additionnelle de 27 712,31 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense additionnelle de 32 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget d'incidences.

D'autoriser une dépense totale de 336 835,40 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

De procéder à une évaluation du rendement de Ramcor Construction inc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.01 1218720004

RÉSOLUTION CA21 170155

CONTRAT - CONSTRUCTION VIATEK INC. - TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT GÉOMÉTRIQUE

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Christian Arseneault

D'accorder à Construction Viatek inc. le contrat au montant de 582 620,87 \$, taxes incluses, portant sur les travaux de réaménagement géométrique consistant en la construction de saillies et d'intersections surélevées à diverses intersections à proximité de l'Hôpital Sainte-Justine, quatre intersections

D'autoriser une dépense à cette fin de 582 620,87 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 58 262,09 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense additionnelle de 80 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget d'incidences.

D'autoriser une dépense totale de 720 882,96 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

De procéder à une évaluation du rendement de Construction Viatek inc.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.02 1218720005



RÉSOLUTION CA21 170156

CONTRAT - CONSTRUCTION ARGOZY INC. - PARC MARTIN-LUTHER-KING

ATTENDU QUE le Cocontractant a soumis un prix inférieur à celui offert par 2 personnes en mesure de réaliser le contrat ou par la seule autre, le cas échéant, en mesure de réaliser le contrat qui a un établissement au Québec, conformément à l'article 34 du *Règlement du conseil de la Ville sur la gestion contractuelle* (18-038).

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand

D'accorder à Construction Argozy inc., le contrat pour le projet de réfection des surfaces amortissantes de l'aire de jeux d'enfants (section 5-12 ans) du parc Martin-Luther-King, au montant de 66 800,48 \$, taxes incluses.

D'autoriser une dépense à cette fin de 66 800,48 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 6 680,05 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense totale de 73 470,52 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.03 1218424001

RÉSOLUTION CA21 170157

SOUTIEN FINANCIER AVEC CONVENTION - 2 ORGANISMES

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

D'accorder le versement d'une contribution financière maximale de 7 500 \$, incluant toutes les taxes si applicables, dans le cadre du programme « Animation de voisinage » à l'Association des Philippins de Montréal et banlieues (F.A.M.A.S.) pour la réalisation de l'événement « Pista Sa Nayon » (Fête des villages) qui se déroulera le 11 juillet 2021, conditionnellement à ce que l'organisme puisse démontrer à la DCSLDS pouvoir respecter les règles édictées par les arrêtés ministériels pour la tenue d'événements en présentiel ou, dans l'éventualité où l'événement ne peut être tenu en présentiel, le versement d'une contribution financière maximale de 3 000 \$, incluant toutes les taxes si applicables, pour la tenue de l'événement de manière virtuelle.



D'accorder le versement d'une contribution financière maximale de 7 500 \$, incluant toutes les taxes si applicables, dans le cadre du programme « Animation de voisinage » au Conseil des associations canadiennes philippines du Québec pour la réalisation de l'événement « Journée de l'indépendance » qui se déroulera le 12 juin 2021, conditionnellement à ce que l'organisme puisse démontrer à la DCSLDS pouvoir respecter les règles édictées par les arrêtés ministériels pour la tenue d'événements en présentiel ou, dans l'éventualité où l'événement ne peut être tenu en présentiel, le versement d'une contribution financière maximale de 3 000 \$, incluant toutes les taxes si applicables, pour la tenue de l'événement de manière virtuelle.

D'approuver les projets de conventions de contribution financière à cet effet.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel. Cette dépense sera assumée par l'arrondissement.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.04 1213604001

RÉSOLUTION CA21 170158

SOUTIEN FINANCIER AVEC CONVENTION - NOTRE-DAME-DES-ARTS

Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Christian Arseneault

D'accorder une contribution financière de 18 000 \$ (toutes taxes incluses si applicables) à l'organisme Notre-Dame-des-Arts pour la réalisation de La Semaine des arts NDG, pour la période du 7 au 28 août 2021.

D'autoriser la signature d'une convention à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.05 1219145001

RÉSOLUTION CA21 170159

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Lionel Perez



D'accorder une contribution financière de 35 338 \$ à la Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges pour la réalisation de l'activité Table de quartier, conformément au cadre de référence de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social local pour la période du 8 juin 2021 au 31 mai 2022.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

D'autoriser la signature d'une convention à cette fin.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.06 1214385009

RÉSOLUTION CA21 170160

CONTRAT - GROUPE ABF INC. - RMTA-2021

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

D'accorder à Groupe ABF Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de 1 145 172,74 \$, taxes incluses, pour les travaux de réfection mineure de trottoirs, là où requis, sur les diverses rues artérielles de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RMTA-2021), aux prix et conditions de sa soumission, conformément à l'appel d'offres public CDN-NDG-21-AOP-TP-014.

D'autoriser une dépense à cette fin de 1 145 172,74 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 114 517,27 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense additionnelle de 240 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget d'incidences.

D'autoriser une dépense totale de 1 499 690,01 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense après avoir opéré les virements budgétaires requis, le cas échéant, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.07 1216609004

RÉSOLUTION CA21 170161

CONTRAT - GENINOV - RESEP-1-2021 ET RESEP-2-2021



ATTENDU QUE le Cocontractant a soumis un prix inférieur à celui offert par 2 personnes en mesure de réaliser le contrat ou par la seule autre, le cas échéant, en mesure de réaliser le contrat qui a un établissement au Québec, conformément à l'article 34 du *Règlement du conseil de la Ville sur la gestion contractuelle* (18-038).

Il est proposé par Christian Arseneault

appuyé par Magda Popeanu

D'accorder à GENINOV, les contrats pour des services professionnels pour la surveillance des deux projets de remplacement des entrées de service d'eau en plomb, de réfection de chaussées et de trottoirs, là où requis, sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce (RESEP-1-2021 et RESEP-2-2021) aux prix et conditions de sa soumission.

Contrat #1 (pour la surveillance du projet RESEP-1-2021) :

D'autoriser une dépense à cette fin de 71 327,62 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 11 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense totale de 82 327,62 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Contrat #2 (pour la surveillance du projet RESEP-2-2021) :

D'autoriser une dépense à cette fin de 69 365,85 \$, incluant les taxes.

D'autoriser une dépense additionnelle de 11 000 \$, incluant les taxes, à titre de budget de contingences.

D'autoriser une dépense totale de 80 365,85 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.08 1216609005

RÉSOLUTION CA21 170162

CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES NON RÉCURRENTES - 10 ORGANISMES

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Peter McQueen



D'autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 10 350 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Club sportif de Vaanavil <i>Vaanavil Sports Club</i> 4750, avenue Barclay, bureau 5 Montréal (Québec) H3S 1C7 a/s M. Raveendirarajah Nagarajah, président	Pour aider le club dans ses activités sociales et culturelles et pour couvrir les frais de bureau et de courrier.	TOTAL : 650 \$ Sue Montgomery 150 \$ Marvin Rotrand 250 \$ Lionel Perez 250 \$
Creative Social Club 5237, avenue Clanranald Montréal (Québec) H3X 2S5 a/s Mme Diana Fraid, présidente	Aider le club à poursuivre ses services aux membres dans le contexte de la pandémie en ce qui concerne ses frais d'envoi et d'abonnement à Zoom.	TOTAL : 600 \$ Sue Montgomery 100 \$ Marvin Rotrand 400 \$ Lionel Perez 100 \$
Association des résidents de l'HLM Plamondon 6550, avenue Victoria Bureau 707 Montréal (Québec) H3W 3G5 a/s Mme Helen E. Andren, présidente	Pour l'achat de chaises et de fournitures pour la salle communautaire.	TOTAL : 800 \$ Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 500 \$ Lionel Perez 100 \$
Association des Aînés Philippins de Montréal <i>Association of Filipino Seniors of Montreal</i> 4115, avenue de Kent Montréal (Québec) H3S 1N5 a/s M. William Fabia Président	Pour soutenir l'association dans ses événements en ligne pour ses membres et faciliter l'organisation d'un service offert aux personnes ayant besoin d'être conduites à un centre de vaccination de masse pour pouvoir obtenir l'aide dont elles ont besoin.	TOTAL : 1 300 \$ Sue Montgomery 200 \$ Marvin Rotrand 300 \$ Lionel Perez 300 \$ Magda Popeanu 300 \$ Christian Arseneault 200 \$
Centre International de l'Espoir (CIE) 3841, avenue Barclay Bureau 10 Montréal (Québec) H3S 1K9 a/s M. Claude Chupenga Fondateur et directeur général	« La Banque du bébé et de l'enfant ». Ce projet vise à apporter un soutien matériel et social aux familles de CDN-NDG qui font face aux contraintes financières liées à la naissance de leur bébé. L'organisme met à leur disposition tous les équipements et accessoires de qualité dont elles ont besoin pour leur enfant de 0-5 ans.	TOTAL : 1 100 \$ Sue Montgomery 500 \$ Magda Popeanu 500 \$ Lionel Perez 100 \$
La Ligue des Noirs du Québec 5201, boulevard Décarie Montréal (Québec) H3W 3C2 a/s M. Gabriel Bazin, président	Pour aider à défrayer les coûts relatifs à l'organisation des activités « en ligne » de la Semaine de commémoration de la Journée du Souvenir de la Traite Transatlantique des Noirs et de son Abolition du 16 au 23 août 2021.	TOTAL : 1 000 \$ Sue Montgomery 166,67 \$ Marvin Rotrand 166,67 \$ Lionel Perez 166,67 \$ Peter McQueen 166,67 \$ Magda Popeanu 166,66 \$ Christian Arseneault 166,66 \$



<p>Association jamaïcaine de Montréal <i>Jamaica Association of Montreal</i> 4085, rue Jean-Talon Ouest Montréal (Québec) H4P 1S6</p> <p>a/s Mme Sharon Nelson 1^{re} Vice-présidente</p>	<p>L'association jamaïcaine gère des programmes qui fournissent des services importants aux résidents de notre arrondissement. Il s'agit notamment d'une banque alimentaire, d'un programme de leadership pour les jeunes, d'un programme pour les jeunes mères et d'un programme d'alphabétisation de base.</p> <p>La subvention permettra également de couvrir le coût d'un événement virtuel dans le cadre des Weekends du Monde.</p>	<p>TOTAL : 1 300 \$</p> <table border="0"> <tr><td>Sue Montgomery</td><td>200 \$</td></tr> <tr><td>Marvin Rotrand</td><td>300 \$</td></tr> <tr><td>Lionel Perez</td><td>200 \$</td></tr> <tr><td>Peter McQueen</td><td>200 \$</td></tr> <tr><td>Magda Popeanu</td><td>200 \$</td></tr> <tr><td>Christian Arseneault</td><td>200 \$</td></tr> </table>	Sue Montgomery	200 \$	Marvin Rotrand	300 \$	Lionel Perez	200 \$	Peter McQueen	200 \$	Magda Popeanu	200 \$	Christian Arseneault	200 \$
Sue Montgomery	200 \$													
Marvin Rotrand	300 \$													
Lionel Perez	200 \$													
Peter McQueen	200 \$													
Magda Popeanu	200 \$													
Christian Arseneault	200 \$													
<p>Ordre des chevaliers de Rizal, chapitre de Montréal 6767, chemin de la Côte-des-Neiges Bureau 692-3 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s Sir Gerry Danzil, KGOR LM Président</p>	<p>Célébration virtuelle par les chapitres de Montréal, Mackenzie et Mahlika des Chevaliers de Rizal pour le 160^e anniversaire de naissance du Dr Jose Rizal, héros national des Philippines. L'événement s'inscrit dans le cadre du Mois du patrimoine philippin.</p>	<p>TOTAL : 650 \$</p> <table border="0"> <tr><td>Sue Montgomery</td><td>150 \$</td></tr> <tr><td>Marvin Rotrand</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Lionel Perez</td><td>250 \$</td></tr> </table>	Sue Montgomery	150 \$	Marvin Rotrand	250 \$	Lionel Perez	250 \$						
Sue Montgomery	150 \$													
Marvin Rotrand	250 \$													
Lionel Perez	250 \$													
<p>Centre pour personnes âgées Espoir Nouveau New Hope Senior Center 6225, avenue Godfrey Montréal (Québec) H4B 1K3</p> <p>a/s Mme Evita Karasek a/s Mme Susan Goel, Coordonnatrices des programmes</p>	<p>Yoga dans le parc Leduc pour les personnes âgées de 50 et plus. Les classes de yoga sont données par Giovanna Carrubba deux fois par semaine lorsque le temps le permet.</p>	<p>TOTAL : 1 450 \$</p> <table border="0"> <tr><td>Sue Montgomery</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Lionel Perez</td><td>200 \$</td></tr> <tr><td>Peter McQueen</td><td>500 \$</td></tr> <tr><td>Christian Arseneault</td><td>500 \$</td></tr> </table>	Sue Montgomery	250 \$	Lionel Perez	200 \$	Peter McQueen	500 \$	Christian Arseneault	500 \$				
Sue Montgomery	250 \$													
Lionel Perez	200 \$													
Peter McQueen	500 \$													
Christian Arseneault	500 \$													
<p>Filipino Canadian Artist Association of Quebec (FCAAQ) 2525, boulevard Cavendish bureau 218 Montréal (Québec) H4B 2Y6</p> <p>a/s Mme Michelle Vargas-Lao Présidente</p>	<p>Célébration virtuelle de la troisième année de la fête du Canada « Extravaganza ».</p> <p>L'association a délibéré sur un plan alternatif pour organiser un événement public tout en adhérant aux restrictions provinciales et locales actuellement en vigueur.</p> <p>Cet événement lui permettra de poursuivre ses initiatives afin de paver la voie aux artistes en herbe à Montréal et dans tout le Canada.</p>	<p>TOTAL : 1 500 \$</p> <table border="0"> <tr><td>Sue Montgomery</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Marvin Rotrand</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Lionel Perez</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Peter McQueen</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Magda Popeanu</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>Christian Arseneault</td><td>250 \$</td></tr> </table>	Sue Montgomery	250 \$	Marvin Rotrand	250 \$	Lionel Perez	250 \$	Peter McQueen	250 \$	Magda Popeanu	250 \$	Christian Arseneault	250 \$
Sue Montgomery	250 \$													
Marvin Rotrand	250 \$													
Lionel Perez	250 \$													
Peter McQueen	250 \$													
Magda Popeanu	250 \$													
Christian Arseneault	250 \$													

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

20.09 1215265005

RÉSOLUTION CA21 170163

PRISE EN CHARGE - RESEP-1-2021, RESEP-2-2021 ET PRR-1-2021



Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Magda Popeanu

D'offrir au conseil municipal la prise en charge par l'arrondissement de la coordination et la réalisation de travaux de remplacement d'entrées de service d'eau en plomb sur les terrains privés, en vertu du Règlement 20-030, dans le cadre des contrats de travaux de remplacement d'entrées de service d'eau en plomb (RESEP-1-2021 et RESEP-2-2021) et du contrat de travaux de réfection routière (PRR-1-2021) sur les diverses rues de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec*.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.01 1218241009

RÉSOLUTION CA21 170164

SURPLUS DE GESTION - EXERCICE FINANCIER 2020

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand
Peter McQueen
Magda Popeanu
Christian Arseneault

D'adopter les surplus de gestion dégagés de l'exercice financier 2020, d'une somme de 7 502 900 \$, et affecter un montant de 7 485 930 \$ à la réalisation de divers projets et un montant de 16 970 \$ au surplus libre.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.02 1216954002

RÉSOLUTION CA21 170165

REMBOURSEMENT - SOMME COMPENSATOIRE - 5350-5360, AVENUE VICTORIA

Il est proposé par Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand



De rembourser la somme de 24 130,40 \$ payée en trop, comme somme compensatoire relative à la cession de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espace naturel, dans une demande de permis de transformation impliquant un projet de redéveloppement pour le bâtiment situé au 5350-5360, avenue Victoria - dossier relatif à la demande de permis 3002254854.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.03 1211389003

RÉSOLUTION CA21 170166

DÉPÔT - RAPPORT DE REDDITION DE COMPTE - EXERCICE FINANCIER 2020

M. Lionel Perez dépose le rapport de reddition de compte de revenus reportés pour les parcs et terrains de jeux et du fonds de stationnement de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour l'exercice financier 2020.

30.04 1219060001

Mme Sue Montgomery reprend la présidence de la séance.

RÉSOLUTION CA21 170167

DÉPENSE - ESPACES PUBLICITAIRES

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Marvin Rotrand

D'autoriser une dépense totalisant 2 124,06\$ à trois organismes pour l'achat d'espaces publicitaires, taxes comprises si applicables.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
Fondation de l'école Notre-Dame-de-Grâce 5435, avenue Notre-Dame-de-Grâce Montréal (Québec) H4A 1L2 a/s Mme Nancy Ho, présidente a/s Mme Jasmin Fischer Vice-présidente	La Fondation de l'école Notre-Dame-de-Grâce prépare déjà la rentrée 2021. La Fondation vient en aide aux familles du quartier NDG. Autoriser une dépense de 350 \$ pour l'achat d'un espace publicitaire d'une <u>bannière complète</u> pour un mois. La publicité mentionnera le nom et les coordonnées de Sue Montgomery et Peter McQueen avec un message de courtoisie.	TOTAL : 350 \$ Peter McQueen 350 \$



<p>L'Étoile Nord-Américaine des Philippins The North American Filipino Star Filcan Publications Inc. 7159, chemin de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3R 2M2</p> <p>a/s Mme Zanalda Ferryi-Kharroubi Rédactrice et publiciste</p>	<p>Pour l'achat d'une publicité d'une demi-page en couleur à paraître dans le journal The North Filipino Star / L'Étoile Nord-Américaine des Philippins) pour l'édition spéciale du mois de juin 2021 qui souligne le Jour de l'Indépendance Philippine et le Mois du patrimoine philippin.</p>	<p>TOTAL : 854,26 \$</p> <p>Sue Montgomery 142,38 \$ Marvin Rotrand 142,38 \$ Lionel Perez 142,38 \$ Peter McQueen 142,38 \$ Magda Popeanu 142,37 \$ Christian Arseneault 142,37 \$</p>
<p>Congrès national des Italo-Canadiens, région Québec - Festival de la Semaine italienne de Montréal 302-8370, boulevard Lacordaire Montréal (Québec) H1R 3Y6</p> <p>a/s M. Antonio Sciascia Président</p> <p>a/s Mme Claudia Mastrocola Gestionnaire des événements</p>	<p>Pour l'achat d'une publicité (1/4 page) dans le programme de la 28^e édition de la « Semaine italienne de Montréal 2021 » version hybride qui se tiendra du 6 au 22 août 2021.</p>	<p>TOTAL : 919,80 \$</p> <p>Peter McQueen 229,95 \$ Christian Arseneault 229,95 \$ Lionel Perez 459,90 \$</p>

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.05 1215265006

RÉSOLUTION CA21 170168

REDDITION DE COMPTE - ANNÉE 2020

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Peter McQueen

De prendre acte de la reddition de compte de l'année 2020 et approuver le partage du surplus pour les activités de charges interunités du département d'aqueduc de la Division des parcs et des infrastructures.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

30.06 1216954003

RÉSOLUTION CA21 170169

ORDONNANCES - PARCS GEORGES-SAINT-PIERRE ET HERBERT-OUTERBRIDGE ET CENTRE WALKLEY



Il est proposé par Peter McQueen

appuyé par Christian Arseneault

D'autoriser la tenue de l'événement « Marché bonne bouffe NDG/NDG Good Food Market » dans les parcs Georges-Saint-Pierre et Herbert-Outerbridge.

De permettre l'utilisation du terrain du Centre Walkley pour l'installation d'un kiosque de vente de fruits et légumes.

D'édicter, en vertu du *Règlement concernant la paix et l'ordre sur le domaine public* (R.R.V.M., c. P-1, articles 3 et 8), l'ordonnance numéro OCA21 17023 permettant au Marché Bonne bouffe NDG de vendre de la nourriture et des articles promotionnels du 9 juin au 31 octobre 2021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.01 1215284009

RÉSOLUTION CA21 170170

ORDONNANCES - OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC - JUIN ET JUILLET 2021

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Lionel Perez

D'autoriser l'occupation du domaine public en respectant les directives de la Direction régionale de la santé publique ainsi que selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 7 juin 2021 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances numéros OCA21 17024, OCA21 17025 et OCA21 17026 autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues, le tout conditionnellement aux règles édictées par les arrêtés ministériels pour la tenue d'événements en présentiel.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.02 1214385010

RÉSOLUTION CA21 170171

PIIA - 5009, AVENUE VICTORIA



ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme (CCU) a émis un avis défavorable, à sa séance du 5 mai 2021, à la demande d'approbation d'un PIIA en vertu du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276);

ATTENDU QUE malgré la décision défavorable rendue par le comité consultatif d'urbanisme (CCU) le 5 mai 2021, la Division de l'urbanisme maintient sa recommandation favorable au projet pour les raisons suivantes :

- l'intervention est compatible avec l'expression architecturale de l'immeuble;
- le projet à l'étude favorise le maintien des caractéristiques originales du bâtiment;
- la qualité des matériaux et composants sélectionnés favorise une intégration adéquate au contexte;
- la proposition est en accord avec la valeur de l'immeuble et des caractéristiques dominantes du secteur;

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Christian Arseneault

D'approuver les plans, en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), en tenant compte des critères énoncés aux articles 113, 114 et 668, pour la délivrance d'un permis de transformation comprenant notamment le remplacement des colonnes et garde-corps pour les balcons du bâtiment situé au 5009, avenue Victoria tel que soumis par Amanda Gaiotti, propriétaire, le 15 avril 2021 et estampillés par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises en date du 15 avril 2021 - dossier relatif à la demande de permis 3002748754.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

40.03 1216290004

RÉSOLUTION CA21 170172

RENOUVELLEMENT - LISTE DES MEMBRES - CONSEIL JEUNESSE DE CDN-NDG

Il est proposé par Christian Arseneault

appuyé par Lionel Perez

De renouveler le mandat de Mme Sarah Chamberland Fontaine comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023.

De renouveler le mandat de Mme Linnea Nguyen comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023.

De renouveler le mandat de Mme Anne-Sophie Lê comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023.



De renouveler le mandat de M. Karim Coppry comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023.

De renouveler le mandat de M. Gianni Santana comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023.

De nommer Mme Brenda Ndembet, observatrice depuis février 2020 comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en février 2023 en remplacement de M. Benoît Vuignier.

De nommer Mme Kenya Challenger comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de Mme Sarah Nebbal.

De nommer Mme Jessica-Mai Nguyen comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en en juin 2023, en remplacement de Mme Robin Brodrick.

De nommer Mme Yena Lee comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de M.Quentin Tabourin.

De nommer M.Benjamin Booth comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de M. Ghaith Bakri.

De nommer M. Félix Trudeau comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en en juin 2023, en remplacement de M. Marcel Solocho.

De nommer M.Saquille Michaud comme membre du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de M.Edgar Maldo.

De nommer Mme Méridith Nana Lelièvre comme membre observatrice du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de Mme Farah Taieb-Tamacha.

De nommer Mme Mia Kennedy comme membre observatrice du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de M. Kalden Dhatsenpa.

De nommer Mme Florence Salem, comme membre observatrice du Conseil jeunesse de CDN-NDG, pour un premier mandat de 2 ans se terminant en juin 2023, en remplacement de Mme Héléna Armengau-Ribeiro.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

51.01 1218159001



RÉSOLUTION CA21 170173**DÉPÔT - CERTIFICAT DE TENUE DE REGISTRE - 4020, AVENUE HINGSTON**

Mme Julie Faraldo-Boulet dépose le certificat de la tenue de registre concernant la résolution CA21 170101 approuvant le projet particulier PP-122 visant à autoriser la démolition de l'ancienne église Saint-Columba et la transformation de la salle paroissiale à des fins d'habitation pour la construction d'un ensemble résidentiel comptant 10 unités d'habitation pour la propriété située au 4020, avenue Hingston en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

60.01 1214570009

RÉSOLUTION CA21 170174**DÉPÔT - RAPPORTS DÉCISIONNELS - AVRIL 2021**

Mme Sue Montgomery dépose les rapports faisant état de décisions prises par tous les fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour le mois d'avril 2021 et toutes les dépenses du mois d'avril 2021.

60.02 1217479006

RÉSOLUTION CA21 170175**LISTE DES PROJETS - BULLETIN DE VOTE CITOYEN**

Il est proposé par Sue Montgomery

appuyé par Peter McQueen

D'appuyer l'inscription des projets suivants sur le bulletin de vote dans le cadre du budget participatif de Montréal :

- Carrousel à vélos sécurisés;
- Points d'eau pour tous;
- Haltes de coworking, d'apprentissage et de rencontres;
- Jardins d'éducation cycliste.

De prendre en charge la mise en oeuvre du ou des projets lauréats à l'issue du vote citoyens.

D'assumer les dépenses de fonctionnement qui pourraient en découler.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

60.03 1217479007



RÉSOLUTION CA21 170176**MOTION – ANTISÉMITISME**

ATTENDU QUE tous les résidents et tous les visiteurs de la Ville de Montréal jouissent des droits et libertés fondamentaux garantis par la *Charte des droits et libertés de la personne* du Québec (1975) et par la *Charte canadienne des droits et libertés* (1982), dont les droits à la vie, à la sécurité et l'intégrité de la personne, à la dignité et à l'égalité;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal a adopté, le 21 mars 1989, la *Déclaration de Montréal contre la discrimination raciale* en vertu de laquelle la Ville s'engage à «prendre toutes les mesures nécessaires pour combattre la discrimination basée notamment sur la race, la couleur, la religion et l'origine ethnique ou nationale ainsi qu'à promouvoir des relations interraciales et interculturelles harmonieuses dans le respect et la compréhension» et qu'elle «demande à la population montréalaise d'appuyer ses efforts par une attitude de respect de la dignité et des droits de toutes les personnes»;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal a adopté, le 22 mars 2004, la *Déclaration de Montréal pour la diversité culturelle et l'inclusion* en vertu de laquelle elle s'engage à «prendre toutes les mesures en son pouvoir pour promouvoir le rapprochement interculturel, le dialogue des cultures et à favoriser une meilleure gestion de la diversité culturelle»;

ATTENDU QUE la communauté juive fait partie de l'ADN de Montréal et est présente sur son territoire depuis plus de 250 ans;

ATTENDU QU'au cours des dernières semaines, le conflit entre Israël et Gaza a amené une hausse des incidents envers des Montréalais-es juifs qui ont été victimes de menaces, de violence, d'actes d'agression, de harcèlement et d'insultes à caractère raciste qui ne seront jamais tolérables dans notre société;

ATTENDU QU'un conflit étranger ne peut pas être utilisé comme prétexte pour justifier ou tolérer de l'antisémitisme ou toute autre manifestation de haine;

ATTENDU QUE le SPVM a procédé à des arrestations de personnes en lien avec les menaces de violences et l'incitation à la haine juive;

ATTENDU QUE l'Assemblée nationale a adopté le 26 mai 2021 une motion afin de *Dénoncer toutes formes de violence envers les Québécois de confessions juives et réitérer la nécessité de maintenir un débat sain et démocratique concernant le conflit israélo-palestinien*;

ATTENDU QUE la haine, la violence et le racisme n'ont pas de place dans une ville cosmopolite, multiethnique et pluraliste que Montréal qui incarne les principes du vivre-ensemble.



Il est proposé par Christian Arseneault
Lionel Perez

appuyé par Marvin Rotrand

Que le conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce :

- Dénonce vigoureusement, l'antisémitisme, les menaces et les actes de haine, l'incitation à la haine et l'intimidation dirigés à l'endroit des Montréalais-es juifs au cours des dernières semaines et qu'il s'engage à assurer leur sécurité contre ces pratiques sur son territoire;
- Réaffirme l'importance fondamentale des libertés d'expression et de manifestation, la nécessité d'être toujours capable de tenir des débats sains et respectueux, quel que soit le sujet et condamnant les propos haineux, la violence et l'intimidation dirigés envers un groupe identifiable.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

65.01 1213571011

RÉSOLUTION CA21 170177

MOTION - PLAN LOCAL DE DÉPLACEMENT 2022-2027

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Sue Montgomery

De reporter l'étude de ce dossier à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 21 juin 2021.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

65.02 1213571010

RÉSOLUTION CA21 170178

MOTION - VILLE DE MANILLE



ATTENDU QUE la relation entre les villes de Manille et de Montréal remonte à la motion 64 de Manille, datée du 31 août 2004, et à la motion CA05 170320 de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, adoptée le 5 septembre 2005, ainsi qu'à la motion CE05 2003, ratifiée par le comité exécutif de Montréal le 5 octobre 2005;

ATTENDU QUE le 5 juin 2017, le conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce a adopté la motion CA17 170185 notant que le 16 février 2017, la Ville de Manille avait adopté la motion 44 pour réaffirmer ses liens d'amitié avec la Ville de Montréal et encourager les deux municipalités à signer des ententes de collaboration dans divers domaines d'intervention municipale;

ATTENDU QUE la motion CA17 170185 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce exhorte précisément le comité exécutif à réaffirmer le désir de Montréal de développer une relation amicale et mutuellement bénéfique avec la Ville de Manille;

ATTENDU QUE le comité exécutif de la Ville de Montréal n'a pas encore donné suite au désir du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce de réaffirmer et de renforcer l'amitié entre Montréal et Manille;

ATTENDU QUE quelque 38 000 Québécois sont originaires des Philippines ou ont un patrimoine culturel provenant de cette région et que la plupart d'entre eux vivent dans la région métropolitaine de Montréal, notamment près de 17 000 d'entre eux, qui vivent dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce;

ATTENDU QU'en reconnaissance des contributions de la population philippine à l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, le conseil d'arrondissement a, le 12 février 2021, adopté la résolution CA18 17027, qui déclare que le mois de juin sera considéré comme mois du patrimoine philippin sur le territoire de l'arrondissement, et que cette motion a été l'un des facteurs cités lors de l'adoption, par la Chambre des communes, de la motion M-155, qui déclare que le mois de juin sera le mois du patrimoine philippin au Canada;

ATTENDU QUE l'ambassadeur des Philippines au Canada, Rodolfo Robles, a exhorté l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce à relancer ses efforts pour réaffirmer et renforcer l'amitié entre la Ville de Montréal et la Ville de Manille.

Il est proposé par Marvin Rotrand

appuyé par Lionel Perez

Que le conseil d'arrondissement réaffirme le désir qu'il a exprimé dans la motion CA17 170185, laquelle demande au comité exécutif de développer une relation amicale et mutuellement bénéfique avec la Ville de Manille.

Que le conseil d'arrondissement mandate le greffier d'informer Rodolfo Robles, ambassadeur des Philippines au Canada, de l'adoption de cette motion et demande à l'ambassade de prévenir le maire de la Ville de Manille, Isko Moreno, et le conseil municipal de Manille de son soutien à l'égard de la réaffirmation et du renforcement de l'amitié entre ces deux villes.

Qu'une copie de cette motion soit remise à maître Tani-Moore, greffier de la ville, afin d'être déposée lors de la séance du conseil municipal du 14 juin 2021.



Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

65.03 1213571009

RÉSOLUTION CA21 170179

MOTION - CENTRE DE SERVICES 311

Il est proposé par Magda Popeanu

appuyé par Sue Montgomery

De reporter l'étude de ce dossier à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 21 juin 2021.

Un débat s'engage.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

65.04 1213571008

L'ordre du jour étant épuisé, madame la mairesse déclare la séance close.

La séance est levée à 23 h 15.

Sue Montgomery
La mairesse d'arrondissement

Geneviève Reeves
La secrétaire d'arrondissement

Les résolutions CA21 170149 à CA21 170179 consignées dans ce procès-verbal sont considérées signées comme si elles l'avaient été une à une.

ANNEXE : Liste complète des citoyens inscrits et leurs questions.



Questions du public – Séance ordinaire du 7 juin 2021 à 19 h

Note au lecteur : Les questions ont été soumises par les citoyen.ne.s via le formulaire en ligne. Les questions au présent tableau sont telles que rédigées par les citoyen.ne.s

	Prénom	Nom	Organisme représenté (s'il y a lieu)	Sujet de la question	Question
1	Joanne	Tourigny	-	Coop - Y	Y aura t il une coop d' habitation sur le site du Y . Si oui, quel sera le groupe de travail responsable et quand la construction commencera t elle? Combien de logements pour la coop
2	Kevin	Orcena		NDG	Councillor Perez, you have recently announced your candidacy for Borough Mayor. You have represented the district of Darlington for the past 12 years: while you are known to the residents of Côte-des-Neiges, that is probably not the case to the same extent in NDG. How do you view this challenge at this stage of your life/career, what can NDGers expect from you and what makes you worthy of their trust?
3	Krystyna	Gardner		Waste Management and borough accountability	This question has been repeatedly submitted since February, and still no response or action plan. With regards to the ZeroWater filters distributed throughout Montreal, there is no sound waste management strategy for proper disposal. I ask what our borough plans to do with reclamation of these hazardous waste materials, should we simply throw them away and allow lead deposits to leech? Or will your administration take responsible action to develop and implement an ecologically sound waste management program before it is too late?
4	Alex	Danzil		La candidature à la mairie de M.Perez	Monsieur Perez, en 2017, le parti de Valérie Plante remportait 4 des 6 sièges dans notre arrondissement, y compris la mairie et les deux districts de NDG. Au cours du présent mandat, Projet Montréal a perdu sa majorité au Conseil d'arrondissement et les citoyens en ont vu de toutes les couleurs : l'arrondissement le plus peuplé est gravement sous-financé et les services ne suivent plus la cadence. Vous avez récemment annoncé votre candidature à la Mairie de l'arrondissement. Pour plusieurs, vous incarnez la stabilité, la bonne gestion et la confiance. M. Perez, pour quelle raison croyez-vous être la personne pour relever ce défi?

5	nina	fana		Waste of Taxpayers Money - Mrs Montgomery Legal Fees	I am extremely upset to learn that our borough mayor has spent \$275,000 in legal fees paid by ourselves - the taxpayers. I can assure you Mrs. Montgomery that when you were elected you did not get the mandate to waste taxpayers' hard earned money for your legal battles with Valerie Plante and Projet Montreal. It is not the kind of governing that we want. Its a waste of time and and money that does not benefit the population. Will you agree to pay back ALL lawyer fees to your CDN-NDG taxpayers?
6	Daniel	Niculita	QUEBEC	Entretien paysagiste rue Jean-Talon Ouest	Bonjour, J'aimerais savoir quel est le programme d'entretien paysagiste de l'arrondissement pour la rue Jean-Talon Ouest entre la rue Cotes de Neiges et la rue Canora. Actuellement il y a aucun nouvelle fleure qui a été plantée, aucun aménagement paysagiste, aucun entretien des espaces verts, aucun entretien des arbres, aucun marquage de la rue. Rien de nouveaux malheureusement dans les dernières 3 ans. Une réponses de votre part avec une cédule des travaux et un échancier sera énormément apprécié pour revitaliser cette partie de la rue. Merci, Daniel Niculita
7	Hannah	Beattie	CÉ de l'École Marc-Favreau	Dépôt d'une lettre de Conseil d'établissement de l'école Marc-Favreau	Le Conseil d'établissement de l'école Marc-Favreau sur Somerled coin West Hill avec son annexe sur Borden/Terrebonne aimerait soumettre au conseil et aux élus une lettre visant à exprimer leur point de vue sur les aménagements cyclables dans les environs de l'école. Cette lettre a également été envoyée aux membres du Comité sur la mobilité pour la rue Terrebonne. SVP nous aviser à qui soumettre la lettre pour dépôt officiel.
8	Michael	Pasion		Roadwork in CDN-NDG	Mr. Perez, anyone who lives in or visits our Borough notices the decrepit state of our roads. We need better streets and we need them repaved now (as soon as possible, please!). This needs to be a top priority. I recently noticed you were running for Borough Mayor and I heard you mention that, along with inclusion and innovation, investing in better local services is one of your key priorities. Where does the repaving of our roads network rank on your list of investment priorities and how quickly can these long-overdue repairs begin?



9	Frances	Fister-Stoga	College Canada	Piscine NDG / Traffic in residential area	<p>The pool had over 1 year to do maintenance. Now the pool will close June 27. Seniors, pregnant women and handicap have no pool for over two months. Why wasn't maintenance done when the pool was officially closed for covid?</p> <p>Traffic has been diverted to Decarie Boulevard. It is impossible to sleep because of 24/7 traffic and forbidden trucks using the boulevard and polluting the residential area. Bus 24 parks in front of residential buildings because of poor scheduling by the STM. We cannot open our windows for fresh air due to the traffic.</p>
10	Ray	Taylor	Loyola NDG citizens committee	City budget	<p>The Auditor General has plainly said she does not have the information she needs to make a proper report.</p> <p>Our own borough remains overtaxed and underfunded.</p> <p>What do you both plan to do about this?</p>
11	Wendy	Thomas		St Columba	<p>Given claims that signing the register would mean that the owners would be able to make further changes to their plans, would the Mayor please clarify the options for Borough Council now that 219 signatures have been received?</p>
12	Franco	San Gregorio		Rue Saint-Jacques	<p>Hello,</p> <p>The south side of Saint Jacques street from Cavendish to Decarie has become an eyesore. There are several abandoned buildings and empty lots. This presents a tremendous opportunity for new developments. Unfortunately, new development isn't possible due to restricted uses, density, and height in the urban master plan.</p> <p>What is the city doing to promote new development on St-Jacques? When will this be implemented?</p> <p>Thank you,</p> <p>Franco San Gregorio</p>



13	Elisabeth	Faure		Terrebonne bike path	<p>To Peter McQueen: As we all know, the Terrebonne bike path project turned out to be a fiasco, costing taxpayers well over \$100 000.</p> <p>The Terrebonne bike path committee has not been keeping citizens up to date on its progress.</p> <p>According to you, there were roughly 16 candidates to sit on this committee, including myself and my husband. Only 8 made it to the interview stage, and only 4 made it onto the committee.</p> <p>My husband and I did not receive any explanation about why we didn't even get an interview, leaving us both deeply depressed, since we love our borough so much.</p> <p>What is going on with this committee and when will we see a report?</p>
14	Jerome	Glad	30 résidents de la rue Marcil (entre De Maisonneuve et Sherbrooke)	Pétition pour l'élargissement des trottoirs sur la rue Marcil	<p>À Mme Montgomery, et Monsieur McQueen : nous sommes 30 résidents de l'av Marcil (sud de Sherbrooke) mobilisés pour la qualité de vie sur notre rue, utilisée pour le transit. Nous vous ferons parvenir sous peu une pétition qui reçoit une grande adhésion.</p> <p>Notre rue sera refaite au complet cet été, et nous aimerions que ce soit l'occasion de revoir l'emprise de rue et d'élargir les trottoirs, parmi les plus étroits à Montréal ; 1,2m de large, quand on peut lire dans des documents de la Ville que "Le trottoir de base mesure 1,7 mètres, ce qui assure le déplacement de 2 personnes côte à côte et le déneigement en hiver". Notre rue compte près de 35 enfants, et nombreuses autos font de la vitesse pour ne pas manquer la lumière au coin. La largeur pose aussi des problèmes d'accessibilité universelle. Nous vous demandons donc s'il est possible de revoir les plans pour intégrer au chantier l'élargissement des trottoirs et ainsi apaiser la circulation? Merci bien!</p>



15	Christine	Theoret		Cavendish / Sherbrooke intersection	Mayor Sue Montgomery, at the last Borough Council several residents raised the issue about the dangerous Cavendish and Sherbrooke intersection. I live nearby. I am blind so experience high stress crossing there. I and many others believe it is urgent that this be acted on quickly to avoid serious accidents or deaths such as was the case at Decarie and de Maisonneuve. At a minimum, we would like to see the crossing time extended. Establishing a four-way stop and additional audible signals would also make it safer. Last month you said this was a concern for you too. What have you done since the last Borough Council to bring about the needed improvements? After you respond, I would also like to hear from City Councillor Christian Arseneault. Thank you.
16	Juan	Vera		St. Columba Church Project	Questions au conseil d'arrondissement; Environ 200 résidents de NDG ont signé une pétition pour tenir un référendum pour décider de l'avenir du projet St. Columba dans les coins de Beaconsfield et Hingston avec l'avenue Notre Dame de Grace. 1) Quand aura lieu ce référendum ? 2) Si l'arrondissement décide de ne pas tenir de référendum, contre la demande d'environ 200 résidents, l'arrondissement est-il prêt à ouvrir une liste de signatures de voisins soutenant le projet et une liste de signatures de voisins s'opposant au projet afin de savoir combien des signatures initiales s'opposaient vraiment au projet ?



17	Sharon	Leslie		Borough Council Public Question Period	Madame Montgomery: At the last Borough Council meeting, I asked you to implement a « live » question function for residents at Borough Council meetings. This would help create a fairer, more democratic Public Question period rather than the existing format that strongly favors elected officials. Our questions must be less than 1000 characters. Elected members responses are often well over 5,000 – 10,000 characters. The OCMP has integrated live questions. Our Borough's virtual consultation on the Empress in Dec included live questions. It is clearly possible to function this way. What seems to be missing is the will to do so. When you responded last month, you said that you missed interacting with residents and would look into making changes. Since the format is identical this month, what were the results of your follow-up? When will residents be able to ask questions via Zoom or phone?
18	Jericho	Paragas		Budget and services	Councillor Perez, you are running for Borough Mayor. During your announcement you emphasized the need for our Borough to provide youth and families with the high-quality vital services they are rightly entitled to. In the same vein, you denounced the Borough's severe underfunding by City Centre. How can you correct the current administration's failures so that youth and especially young families can regain hope/a sense of belonging and that our Borough receives its fair share?
19	Alessandra	Devulsky	Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges	Le terrain, numéro de cadastre 2648738, selon l'appel d'offre numéro 24-694P1	Question : "Ma question s'adresse à la mairesse, elle porte sur l'utilisation du terrain, numéro de cadastre 2648738, selon l'appel d'offre numéro 24-694P1 : Combien de logements sociaux pensez-vous construire sur ce terrain ?" Sous-question : "Qui est en charge de ce dossier à l'arrondissement et à la Ville Centre"?



20	Gérard	ROUTIER		Propreté des ruelles.	J'aimerais que les dépôts sauvages soit sanctionnés et que la végétation débordant des jardins sur les ruelles soit taillée par leurs propriétaires. C'est le travail des inspecteurs de la ville: voir, constater, émettre des avis pour corriger cette situation et sévir si besoin est. Un nettoyage en arrière de leur clôture sur la ruelle serait conseillé, beaucoup ne le font pas. Un passage régulier des inspecteurs ou immédiat en cas de plainte serait souhaitable, ce qui n'est pas le cas. J'ai remarqué énormément d'irrégularités quand au non-respect du règlement de la ville dans bien des domaines. (Contactez-moi, à condition que ce soit corrigé). Merci et à bientôt.
21	Kristina	Sanguir		Crise du logement	Dans le cadre du projet immobilier Namur-de la Savane, les citoyens ne peuvent que constater encore une fois un manque flagrant de transparence et de leadership dans la planification et la gestion des grands projets par l'administration actuelle. Le lancement des consultations publiques a tellement tardé, nous voilà en pleine crise du logement et l'administration n'a aucune solution à court ou à moyen-terme. Monsieur Perez, pourquoi tant de retard dans ce projet d'envergure ?
22	Brad	Milech		Rat Infestation	We currently have a major rat infestation. Rats are coming out of our lawn. Not just one rat. Many rats. I have opened up a docket with the city. The reference number with the city is 21-105464. I consulted an extermination company about taking care of the problem but I was informed I should call the city first because: 1. If there is a cracked sewer pipe then the rats will continue to come. 2. The lawn is small and is pretty much the first 6 feet of the property line which if I am not mistaken belongs to the city. I was told this problem would be taken care of within 5-10 days. It was not. I was then bounced from 1 city councillor, to another, to a third. Now I was told to contact city council. Please take care of this problem as it has been over a month. Thank you.



23	Deanne	Delaney	The Coalition for Green and Quiet Neighbourhoods- la Coalition pour des quartiers verts et paisibles	Gas leaf-blower ban	<p>Given the climate emergency, cities worldwide are increasingly aware of the importance of urban biodiversity and the need for a healthy environment.</p> <p>The Coalition for Green and Quiet Neighbourhoods would be pleased to give a presentation to borough officials, landscaping employees and entrepreneurs, to share research about how the growth of gas leaf-blower usage is harming our environment, humans and ecosystems.</p> <p>Instead of continuing to use these harmful gas leaf-blowers locally, have you considered setting the example by encouraging borough employees to use rakes or electric leaf-blowers, if needed for larger areas, to move and collect leaves?</p>
24	Evan	Thompson	Coalition de Skatepark NDG	A new skatepark in NDG	<p>Around Montreal, there are many neighbourhoods building modern, well designed concrete skateparks. Verdun, St-Leonard, Pointe-Claire, St-Jerome, Rosemont, Mile-End, Brossard, Blainville. Boroughs and municipalities big and small are providing the infrastructure to get their citizens outside, active, and creating community connections.</p> <p>The pandemic has only increased the importance of these shared, outdoor community spaces in our neighbourhood. The Coalition de Skatepark NDG, and all the skatepark users in the community, expect their elected officials to make a new skatepark in NDG a priority in the next budget. We also need the borough to work with the community to ensure the new park is of the proper design and quality to ensure it meets the communities needs.</p> <p>Can the citizens of NDG count on their elected officials to allocate the funds required in the upcoming budget and begin consultations with the community for a new skatepark in NDG?</p> <p>Thank you.</p>



25	Elena	Parial		Benny Park skate park	<p>1) can we please upgrade the Benny Park skate park in its current location? I support the existing location of it.</p> <p>2) can we make a part of it accessible to small kids on balance bikes as well?</p> <p>2)</p>
26	David	Fostokjian		Ndg Skatepark	When will the NDG skatepark get expanded and renovated to reflect current skate infrastructures?
27	Wibke	Scheid	Coalition pour quartiers verts & paisables/Green and Quiet Neighborhoodsen and Quiet	Problems with gas leaf blowers	<p>Members of the Coalition for Green and Quiet Neighborhoods attended the borough meeting on February 1st, 2021</p> <p>At that meeting Mr. Marvin Rotrand indicated that he is working towards a ban on gas leaf blowers, a position he has since confirmed.</p> <p>The mayor and other counsellors seemed to support this plan.</p> <p>It is now June and we have seen many letters to the editors of local newspapers and op-eds in favor of such a ban.</p> <p>Recently St. Lambert became the latest city to ban gas leaf blowers. Westmount and Beaconsfield have laws restricting their use, ie. April to May, October to December.</p> <p>Our Question then: what is the timeline for such a ban in the borough of Cote des Neiges /Notre Dame de Grace.</p> <p>Thank you, Wibke Scheid</p>
28	Zav	Levinson		The St. Columba Church development project	Regarding the demise of the project to build housing on the site of the St. Columba church my question concerns the process itself. I and a majority of my neighbours living within a two-block radius of the site favoured the project. It is likely that many, possibly a majority, of those who signed the register also favoured the project since they were told signing would only lead to some modifications. As well council supported the project in a recent vote. Yet the process is currently structured in such a way that it enabled a small disgruntled group of citizens to derail this important initiative that had widespread support in the neighbourhood. Will Council review the structure?



29	Kirstine	Caparas-Galcon		Rapprochement de la communauté	M. Perez, vous menez actuellement à terme votre troisième mandat en tant que conseiller de ville dans Darlington. Vous avez récemment joué un rôle de premier plan dans le sauvetage du YMCA de NDG et le maintien de ses services au sein de la communauté. On y a reconnu votre leadership et votre pragmatisme. En tant que l'un des candidats à la Mairie de notre arrondissement, quelle importance donnez-vous à un centre communautaire local comme le Y et comment cette épreuve vous a-t-elle rapproché des citoyens du secteur ?
30	Al	Klein		\$275,000 Lawyer Fees of Mrs Montgomery	<p>Mrs. Montgomery, I was shocked when I found out that the city of Montreal has already paid \$275,000 dollars (and counting) of YOUR lawyer fees for all the legal suits that you have brought or are defending against. I consider this a huge waste of taxpayers' money. It is not for CDN-NDG taxpayers to foot your legal bills. Would you still be as litigious if YOU were paying for lawyer fees? I sincerely doubt it. So, why don't you stop taking money from our pockets and start paying and reimbursing(!) the legal fees from your own pocket?</p> <p>Second question is to Marvin Rotrand: In all your years as city councillor, have you ever seen such amounts of public funds used by an elected official for their legal fees?</p>
31	Christine	De Castelbajac	Non	Projet St Columba et enclos paroissiaux	Le registre St Columba vient une nouvelle fois de montrer par 219 voix et 224 il y a 4 ans, à quel point les citoyens de NDG tiennent à leur quartier mais aussi au devenir des enclots paroissiaux qui font tout le charme de notre environnement citadin . Ceci tire une sonnette d'alarme auprès de vous les élus, et en vous disant qu'il est grand temps d'être visionnaire et d'avoir un réel plan au niveau de la municipalité quand à la protection et à la réutilisation de ces sites. Alors Mesdames et Messieurs qui êtes en campagne électorale, quelle serait votre vision et que seriez-vous prêts à mettre en place pour que notre quartier évolue enfin dans la bonne direction? Merci



32	mike	huynh		priorities for the borough	<p>Hello Councillor Perez,</p> <p>Over the last four years the Borough Council has become disconnected from the citizens. It has acted in support of a vocal minority. The only issue that seems important to the Borough Mayor and the Projet Montreal Councillors has been imposing bicycle lanes, removing parking and creating traffic congestion.</p> <p>This hasn't been about safe cycling but rather about forcing the cyclists' lifestyle on everyone else Rather than concentrate on improving our roads and parks or working to reduce our high municipal taxes, the Mayor and Projet Montreal Councillors seem more interested in talking about clearing snow from bike lanes in winter.</p> <p>My question is if your party is elected this November to a majority of seats in the Borough, will you reorient the Council's priorities? For example, can we finally get some real funding for road repaving as dozens of our roadways are in truly pitiful condition ? Can more money be put into maintaining our parks ?</p>
33	Theresa	Bianco	None	Consultation Exercise regarding NDG parks	<p>QUESTION FOR CHRISTIAN ARSENAULT</p> <p>Shortly after you were elected, you held a public consultation at Loyola Park soliciting ideas for transforming parks and green spaces in NDG. Many citizens participated and many excellent ideas were presented. Years later, I am wondering what has become of that consultation.</p> <p>Would you please provide us with the following :</p> <ul style="list-style-type: none"> - a weblink to the final report of the consultation - a list of the recommended projects outlined emanating from the consultation - a list of the projects executed as a direct result of the consultation - a list of planned projects resulting form the consultations, and their anticipated completion dates. <p>Thank you.</p>



34	Frederic	Hanslik		De plus en plus de graffitis	Pourquoi personne ne semble se soucier de la prolifération des graffitis? La situation se dégrade d'année en année et il semble que l'impunité et la capitulation soient les seules réponses. Au début, c'était limité aux immeubles abandonnés, il y avait un soi-disant code d'honneur: pas sur les espaces privés, oeuvres d'arts, murales décoratives. Maintenant tout y passe: le commerçant qui vient d'embellir sa devanture, la murale magnifique qui embellissait une rue maussade, les monuments publiques et maisons privées. Et toujours les justifications ridicules des intervenants: c'est une forme d'expression. Le message envoyé est désastreux: le vandalisme comme forme d'expression, le respect une valeur désuète, inutile d'embellir: ce sera détruit au bout de deux semaines. La honte quand on fait visiter la ville à des étrangers. Et on veut promouvoir le civisme! Quelles sont les mesures punitives? Sont-elles suffisantes, sont-elles appliquées? Pourquoi restons-nous impuissants et passifs?
35	Vanessa	De Alday		Roadwork	Last week, Councillor Rotrand informed residents of his district that the City of Montreal finally awarded a long-awaited contract for the repaving of some of their roads. Councillor Perez, can you update Darlington residents as to how many roads of our local network the City of Montreal will repave? And elsewhere throughout the Borough (what about NDG)? Is this sufficient?
36	Mazen	Houdeib	ROMEL	Le projet d'école au 5100 rue Parée	Le conseil d'arrondissement d'aujourd'hui concorde avec la fin de l'appel d'offres pour la construction d'une école au 5010 rue parée, numéro de cadastre 2648738, selon les plans inscrits dans l'appel d'offres (24-694P1), combien d'unités de logement abordable et combien d'unités de logements sociaux seront-elles intégrées au projet d'école?



37	Susan	Fitch	Project Genesis	Construction of social housing at Blue Bonnets	<p>Subject: Construction of social housing at Blue Bonnets Questions for Borough Mayor Sue Montgomery:</p> <p>In its report on the redevelopment of the former Blue Bonnets racetrack site, Montreal's public consultations office (the OCPM) recommended that more than 20% of the housing units constructed there be social housing. But I believe we actually need an even higher percentage than that, in order to reach the 2,500 social housing units required to meet the urgent needs of CDN/NDG residents already long on the waiting list for social housing.</p> <p>So I would like to ask, what you are doing to ensure a strong and positive collaboration with City of Montreal leadership in obtaining a guarantee that 2,500 social housing units will be constructed at Blue Bonnets? My second question is concerning the municipal elections coming up on November 7th. In your campaign are you going to run strongly in support of the construction of adequate social housing in CDN/NDG? Thank you.</p>
----	-------	-------	-----------------	--	--



38	james	cahill		NDG's pitiful skateparks	The skatepark on Cavendish @ Benny is pretty dire. Structures are old and out of date, the surface is quite rough and not appropriate. Many other boroughs on the island of Montreal have offered their citizens new plaza type of skatepark's that are more in tune with what is needed for the sport. With CDN/NDG borough being the most populous one on the island, I feel we certainly deserve a makeover. You currently have us caged in like wild animals on the side of a busy thorough way (Cavendish Blvd). This is unacceptable and needs to be addressed! Skateboarding will be part of the upcoming summer Olympics so it's time for our borough to offer something to its citizens. Hopefully something positive stems from this. Unfortunately, when it comes to NDG municipal affairs, we as citizens don't hear too positive things in the news – its mostly controversial and not very positive. Please help the citizens of NDG get a new skatepark. Please work with us. Elections are around the corner, right?
39	Elaine	Bander	Coalition for Green and Quiet Neighbourhoods	Educating citizens and landscape contractors about why we should ban gas leaf- blowers	At the February 1st meeting of Borough Council, several councillors expressed sympathy with questions asked by members of the Coalition for green and quiet neighbourhoods about the use of gas-powered leaf-blowers. Since then we have been interacting with our neighbours, most of whom are also opposed to leaf-blowers (even though some employ landscape contractors whose employees use them). Is the Borough willing to organize education sessions about the many environmental and health problems associated with two-stroke leaf-blowers, inviting landscape contractors operating in our neighborhoods? As a member of our Steering Committee, I can commit us to participating in, and presenting at, such meetings.



40	Amine	Jabli		L'itinérance	Monsieur Perez, vous êtes une personne de terrain qui a à cœur la réussite de tous ses concitoyens. Comme vous le savez, pour plusieurs, la pandémie est venue exacerber les ressources, creusant l'écart entre les riches et les plus vulnérables. La Ville de Montréal est confrontée à une grave problématique d'itinérance et malheureusement notre arrondissement n'échappe pas à cette triste réalité. Quelle solution concrète, en amont, proposerez-vous pour vaincre le fléau de l'itinérance et offrir à tous les citoyens un arrondissement plus juste et plus inclusif digne du 21e siècle ?
41	Khogulan	Thambu		les pistes cyclables	Nul n'a besoin d'attendre le rapport du comité de citoyens de la rue Terrebonne pour constater que la gestion du dossier VÉLO par l'administration Montgomery a été un échec. Monsieur Perez, comme candidat à la Mairie de l'arrondissement, qu'elle est votre vision pour mieux gérer la mise en place de nouvelles pistes cyclables, afin de promouvoir la mobilité active tout en assurant une saine cohabitation entre les cyclistes, les piétons et les automobilistes ?



42	Mark	Lipson		Concordia Stinger Dome - yearly dismantling	<p>Concordia hasn't dismantled the Stinger Dome this spring as is required by asserting that 85 to 100 people are required to work in CLOSE proximity (in 7.000 plus square meter stadium) and other covid excuses. I believe that the numbers are bogus and that there are multiple construction projects underway at Loyola campus with multiple workers in close proximity (photos available) that challenge this assertion. Will the city address this and not accept the excuses offered without questioning their assertions and logic. Note as of today Montreal restaurants etc are open indoors and other restriction lifted</p> <p>If the work is not done this year and in the name of transparency, will Councilors require that city officials and members of the public be invited to witness next years work to confirm the assertions of number of workers made by Concordia</p> <p>Thank-you</p>
43	David	Wilson		Beeny park and skatepark.	<p>No one, and i mean no one has suggested blue bonnets. Ridiculous suggestion. Have a skatepark where no one lives.... Regardless, benny has been devoid of all investment for years and is dangerous. Paths broken, Baseball net collapsing at an alarming degree, manhole covers amiss, tress over the walkways and - the skatepark which has been promised investment for years and every promise broken. Councilors promising to call and never do. Will you commit, now, in agreeing that this park will be funded and done. Not in years to come, but now, or will we be faced with the same dysfunctional council with false promises we have been burdened with until now?</p>



 : 4e question et suivantes sur un même sujet ou questions non traitées faute de temps

